



UNESA
Universitas Negeri Surabaya

L A T E R N E

JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN

Vol. III, Nomor 3, September 2014

Laterne	Vol. III	No. 3	Hal. 1 - 442	Surabaya September 2014	ISSN 2302-2833
---------	----------	-------	--------------	----------------------------	-------------------

Diterbitkan oleh:
Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

SUSUNAN DEWAN REDAKSI JURNAL LATERNE
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
PROGRAM STUDI S-1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

Jurnal "Laterne" (ISSN: 2302-2833) diterbitkan oleh Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya sebagai media untuk menampung karya ilmiah dalam bidang pendidikan bahasa Jerman yang dihasilkan oleh sivitas akademika. Jurnal "Laterne" juga dimaksudkan sebagai sarana pertukaran informasi dan sumber rujukan yang bisa dimanfaatkan untuk pengembangan ilmu pengetahuan oleh seluruh bagian sivitas akademika dan juga masyarakat umum. Jurnal "Laterne" terbit tiga kali dalam satu tahun.

Pemimpin Redaksi

Drs. Suwarno Imam Samsul, M. Pd.

Editor

Drs. Abdul Karim, M.Pd.

Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

Drs. Benny Herawanto Susetyo, M.Psi.

Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Dr. Endang Surachni, M.Pd.

Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dra. Rr. Dyah Woroharsi P., M.Pd.

Drs. Sam Surastya, M.Pd.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Alamat Redaksi

Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya
Gedung T1 Kampus Unesa Lidah Wetan Surabaya, 60213
Telepon/Fax (031) 7531864
jerman.fbs.unesa.ac.id
<http://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne>

DAFTAR ISI

	Halaman
Susunan Dewan Redaksi	i
Daftar Isi	ii
FEHLER ANALYSE DER DEUTSCHEN GRAMMATIK IN DEM AUFSATZ DER SCHÜLER XI IPA 2 SMA NEGERI 1 DRIYOREJO	1
KOMMUNIKATIONSSTRATEGIE DER SCHÜLER IN DER SEKOLAH MENENGAH ATAS NEGERI 3 SIDOARJO IN DER SPRECHFERTIGKEIT	10
ONLINE-ÜBUNGEN AUF DER SEITE www.dw-world.de IN DER HÖRFERTIGKEIT FÜR SCHÜLER SMA/SMK KLASSE X	20
ARBEITSBLATT FÜR DIE LESEFERTIGKEIT MIT DER METHODE CONTEXTUAL TEACHING AND LEARNING (CTL) FÜR KLASSE X SMA/ MA	33
DIE ENTWICKLUNG DES DEUTSCHES SCHÜLERARBEITSBUCHES ALS DAS LEHWERK DER ERGÄNZUNG FÜR SCHÜLER KLASSE X SMA/MA ESSTE SEMESTER	40
DIE LERNERGEBNISSE DEN EINFACHEN SÄTZEN IN DER SCHREIBFERTIGKEIT MIT DER ANWENDUNG DES LERNMODELLS PAIR CHECK DER SCHÜLERN AN DER KLASSE XI IPA 6 SMAN 16 SURABAYA	48
DIE ENTWICKLUNG DES SCHÜLERARBEITSBLATTS ALS LEHWERK DER ERGÄNZUNG DER DEUTSCHE SPRACHE KLASSE X SMA SCHULJAHR 2013/2014	59
DIE ANWENDUNG DER RECIPROCAL LEHRMETHODE IM DEUTSCHEN LESEVERSTEHEN DER SCHÜLER KLASSE X-A	68
DIE ANWENDUNG METHODE AUDIOLINGUAL BEI DER SPRECHFERTIGKEIT DEUTSCH IN DER KLASSE X-A MAN 2 BOJONEGORO	78
Die Anwendung des Lernmediums A, B, C für die Fertigkeit "einfaches Schreiben" in der Klasse XI SMAN 1 Maospati	88
ENTWICKLUNG DES LERNMEDIUMS LOGICO PICCOLO UM DIE DEUTSCHEN WORTSCHÄTZEN IN DER SPRACHKLASSE XI MAN BANGKALAN ZU BEHERRSCHEN	95
EIN DEUTSCH BILDERBUCH FÜR KINDERGARTEN IN AKADEMIKA SAWOJAJAR MALANG	103
METHODE EGRA (EXPOSURE, GENERALIZATION, REINFORCEMENT, APPLICATION) DALAM KETERAMPILAN BERBICARA SISWA KELAS XI IPA 4 SMA NEGERI 1 KRIAN	114
STUDENT LERNERGEBNISSE KLASSE XII IPA 1 SMA PADANGAN MIT SPIEL-STYLE CRUSH IM GERMAN RHETORISCHEN FÄHIGKEITEN	127
ANALYSE DES BUCHES Grüß Dich!!! ALS ZUSÄTZLICHE AUFGABEN DER DEUTSCHE SCHREIBLERNEN FÜR DIE SMA/MA KLASSE X	137
Die Anwendung der Inside Outside Circle Technik in Schreibfertigkeit Deutsche Sprache der Schüler in der Klasse XI IPA 5 SMAN 16 Surabaya Schuljahr 2013/2014	151
DIE VERWENDUNG DER MEDIEN PODCAST "JOJO SUCHT DAS GLÜCK" MIT DER METHODE DIRECT INSTRUCTION (DI) IM LERNPROZESS DER LESEFERTIGKEIT DER SCHÜLER VON DER KLASSE XI IPA 3 SMA NEGERI 13 SURABAYA	161
DIE ANWENDUNG DER TECHNIK CLUSTERING IN DER EIN EINFACHENSATZ SCHREIBFÄHIGKEITEN IN DER KLASSE XI IPA 2 SMA NEGERI 13 SURABAYA	173

DIE LERNERGESBNISSE SCHREIBFÄHIGKEITEN DER DEUTSCHEN MIT DER METHODE EXPERIENTAL LEARNING ÜBER DIE KLASSE XI IPA 1 SMAN 16 SURABAYA	181
DIE ANALYSE DER VALIDITÄT DER MULTIPLE CHOICE FRAGEN DER ERHÖHUNG (UKK) ZWEITEN SEMESTER DES SCHULJAHRES 2013-2014 4 KLASSE XI IPA 4 SMAN 16 SURABAYA	191
DIE BEWERTUNG DER SPRECHFERTIGKEIT AN DER SMA	201
DIE SPRECHFERTIGKEITSLERNERGESBNISSE MIT SAVIS ANSATZ (SOMATIS, AUDITORI, VISUELL ,UND INTELEKTUELL) FÜR DEN SCHÜLERN NACH DER LERNSTILE AN DER SMA NEGERI 11 SURABAYA KLASSE X.10	208
HASIL BELAJAR KETERAMPILAN MENULIS BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI IPS 2 SMAN 1 KAMAL DENGAN MENGGUNAKAN PUZZLE	217
Die Nutzung des Dialoges im Video von www.youtube.com und Hallo aus Berlin als der deutschen Zusatzmaterial für die Schüler aus der Klasse XI	225
DIE LERNERGESBNISSE DER SCHREIBFERTIGKEIT DEUTSCH AUF INDUKTIVEM ANSATZ IN DER SCHÜLER KLASSE XI IPA 5 SMAN 13 SURABAYA	230
DAS LERNERGESBNIS DES SCHREIBFERTIGKEITUNTERRICHTS MIT TPS (THINK PAIR SHARE) VON DEN SCHÜLERN DER KLASSE XI IPA 2 SMAN 16 SURABAYA	240
DIE LERNERGESBNISSE DER DEUTSCHEN LESEVERSTEHEN SCHÜELER IN DER KLASSE XI IPA 4 SMAN 13 SURABAYA BEIM KOOPERATIVEN LERNMETHODEN STUDENT TEAMS ACHIEVEMENT DIVISION (STAD)	257
PENERAPAN TTW (THINK TALK WRITE) UNTUK KETERAMPILAN MENULIS DESKRIPSI BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI JURUSAN UPW SMK NEGERI 1 BOYOLANGU	270
DIE ANWENDUNG DER TOTAL PHYSICAL RESPONSE (TPR) METHODE IN DER WORTSCHATZBEHERRSCHUNG DER DEUTSCHEN SPRACHE KLASSE X AN DER SMA NEGERI 1 TAMAN SIDOARJO	278
Metode Tipe Reading Aloud Untuk Pembelajaran Keterampilan Membaca Bahasa Jerman Siswa Kelas XI IPA 1 SMA Negeri 1 Taman Sidoarjo	288
DIE LERNERGESBNISSE DER EINFACHEN ERZÄHLUNG IM SCHREIBEN DURCH DIE TECHNIK B-G-T (LESEN-SCHERE-SCHREIBEN) DER SCHÜLER AN DER KLASSE XI WISSENSCHAFT 3 SMA 16 SURABAYA	294
PERMAINAN SENTENCE SCRAMBLE PADA KETERAMPILAN MENULIS BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI IPA 2 SMA N 1 TAMAN	312
DIE VERWENDUNG DER MEMORY-SPIEL ZUR WORTSCHATZBEHERRSCHUNG VON DER SCHÜLERN XI IPA 1 SMA NEGERI 13 SURABAYA	323
ANALYSE DER ÜBUNGEN IM LEHRWERK "DEUTSCH IST EINFACH" FÜR SMA KLASSE X (AUSWAHL PROGRAMM) VON KASIM UND ANY WIDAYANTI	333
DIE LERNERGESBNISSE DES SCHREIBUNTERRICHTS DURCH DAS BINGO SPIEL VON DEN SCHÜLERN DER KLASSE XI IPA 2 AN DER SMA NEGERI 1 TAMAN	344
Das Lernerergebnis in der Deutsch Schreibfertigkeit des informelle Brief der Schüler Klasse X – 4 Sman 15 Surabaya mit der Methode Example Non Example	360
PENERAPAN METODE QUANTUM WRITING UNTUK KETERAMPILAN MENULIS PARAGRAF SEDERHANA BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI IPS 2 SMA NEGERI 3 KEDIRI	367
LEMBAR KEGIATAN SISWA (LKS) BAHASA DAN SASTRA JERMAN SMA/MA KELAS X SEMESTER 1	377

EFEKTIVITAS TEKNIK THINK-PAIR-SHARE UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN MEMBACA PEMAHAMAN SISWA KELAS XII SMA NEGERI 1 PADANGAN	394
DIE SPRACHSPIELE "DIE FLÜSTERKETTE (WHISPER RACE)" IM DEUTSCHEN HÖRVERSTEHEN DER SCHÜLERN KLASSE XI IPA 7 AN DER SMA NEGERI 1 KRIAN	402
DIE STEIGERUNG DES LESEFERTIGKEIT DEUTSCHE SPRACHE DEN SCHÜLER KLASSE XII IPA 4 SMAN 11 SURABAYA DURCH ANWENDUNG DES SOFTWARE THEMEN 1 AKTUELL MEDIUM	419
PENGEMBANGAN MEDIA VIDEO TUTORIAL M.I.G UNTUK PENGUASAAN UNBESTIMMTER UND BESTIMMTER ARTIKEL SISWA KELAS X SMA NEGERI 1 MAOSPATI	429

DIE ANWENDUNG DER RECIPROCAL LEHRMETHODE IM DEUTSCHEN LESEVERSTEHEN DER SCHÜLER KLASSE X-A

Wika Meriliana Sari
S1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN, FBS, UNESA
wikameriliana@gmail.com

Drs. Suwarno Imam Samsul, M.P.d
PENDIDIKAN BAHASA JERMAN, FBS, UNESA

Auszug

Lesen ist eine Fertigkeit, die wichtig für das Erlernen einer Sprache ist. Aber es ist nicht so einfach, um Text zu verstehen. Die Schüler haben Schwierigkeiten beim Lesen. Deshalb müssen Pädagogen verschiedene Methoden anwenden, die die Schüler Leseverstehen steigern können. Eine der Methoden ist die Kooperative Lernmethode *Reciprocal Teaching* von den Schülern der MAN 2 Bojonegoro Klasse X-A.

Das Problem wird formuliert "Wie ist die Anwendung der Lernmethode *Reciprocal Teaching* im Unterricht der Lesefertigkeit der Schüler Klasse X-A MAN 2 Bojonegoro?". Das Ziel der Untersuchung ist, um die Lernmethode *Reciprocal Teaching* im Unterricht der Lesefertigkeit der Schüler Klasse X-A MAN 2 Bojonegoro zu beschreiben.

Diese Untersuchungsmethode ist eine qualitative Untersuchung und das Datenanalyse von dieser Untersuchung ist deskriptive. Das Subjekt dieser Untersuchung ist die Schüler Klasse X-A MAN 2 Bojonegoro.

Nach der Behandlung der vierte geleitete *Reciprocal* Unterrichtsmethoden in der Untersuchung gibt es einen Klassenmittelwert von der ersten bis zur vierten Treffen, passieren; (53,2) (77,6) (85) (90,8). Die Datenanalyse werden von pre-test und post-test ausgenommen. Bei dem pre-test erfüllt Durchschnittlich 53,2 und bei dem post-test Durchschnittlich 90,8. So kann es gewusst werden, dass es bessere Veränderung von der Lernergebnisse der Schüler gibt. Deshalb können wir erschließen, dass *Reciprocal Teaching* methode als variationen im Deutschunterricht der Lesefertigkeit verwendet werden kann.

Schlüsselwörter: Lesen, *Reciprocal* Lernmethode.

Abstract

Reading is an important skill learning a language. But there are a lot of Problems in Reading. Student think that reading is boring. When they read a text, they are difficult to understand. Therefore, educators need to implement various methods which can improve students' reading. One of the methods applied is the type of Cooperative Learning *Reciprocal Teaching* class X-AMAN 2 Bojonegoro"

The problem in this Research are : "How do the results of learning to read German language comprehension grade students XA MAN 2 Bojonegoro with the *Reciprocal Teaching* method? ". This Research aims to: To determine the result of learning students' reading comprehension German language class XA MAN 2 Bojonegoro the *Reciprocal Teaching* method.

This study is a qualitative research and data analysis of this research is descriptive. The subjects were students of class XA MAN 2 Bojonegoro.

After the *Reciprocal Teaching* method is applied for four meetings, there is an increasing result of learning in a row from the first meeting to meeting keempat. Hasil research results obtained from the study before and after the *Reciprocal Teaching* method, with the following description: from the average value of the pre-test results showed values of 53.2 and an average value of post-test increased to 90.8. Based on these data it can be seen that there is a change for the better results of the reading comprehension skills of learning German language, Thus, the answer to the problem formulation of this study, that student learning outcomes XA MAN 2 Bojonegoro the German language reading comprehension ability with the application of *Reciprocal Teaching* method can be increased.

Keywords: *Reciprocal Teaching* method, *Reading*

EINFÜHRUNG

Die Schüler müssen die vier Sprachfertigkeiten beherrschen, als sie Fremdsprache lernen. Die vier Sprachfertigkeiten sind Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben.

Aber es gibt viele Probleme in der Fremdsprache unterrichtet, besonders in Deutsch Unterricht. Die Schüler denken, dass Lesen sehr langweilig ist. Wenn sie einen Text lesen, haben sie Schwierigkeiten, um sein Inhalt zu verstehen.

Daher müssen Pädagogen verschiedene Methoden anwenden, die Schüler Lesefertigkeit steigern können. Eine der Methoden ist die Kooperative Lernmethode TAI (*Team Accelerated Instruction*). Die Idee kommt aus Unterschieden, die Fähigkeit des Schüler oder Schülerleistungen beziehen.

Die Probleme dieser Untersuchung sind: Wie ist die Anwendung der Lernmethode *Reciprocal Teaching* im Unterricht der Lesefertigkeit der Schüler Klasse X-A MAN 2 Bojonegoro? Das Ziel der Untersuchung ist, um die Lernmethode *Reciprocal Teaching* im Unterricht der Lesefertigkeit der Schüler Klasse X-A MAN 2 Bojonegoro zu beschreiben.

Lesen

Lesen ist ein Prozess, die der Leser verwenden werden, um eine Nachricht vom Autor durch das Medium der Wörter oder Schriftsprache zu bekommen (Hodgson in Tarigan, 2008:7).

Kooperativ Lernen

Slavin (1995:2) sagt : kooperative Lernen ist ein verschiedene Unterrichtsmethoden, in denen Schüler arbeiten in kleinen Gruppen, um sich gegenseitig beim Erlernen der Themathik zu helfen.

Die Merkmale des Kooperative Lernen

Die Merkmale sind (1) Die Schüler arbeiten in kooperativen Gruppen. Um Ihren Lernmaterialien abzuschließen. (2) Die Gruppe wurde von Schülern mit hohen, niedrigen, und mittleren gebildet. (3) Wenn immer möglich sind Mitglieder der Gruppe aus rassischen, kulturellen, ethnischen, Geschlecht, die verschiedene (heterogen) ist. (4) Die Würdigung orientiert zielgruppe als das Individuum. (Ibrahim, 2005:6-7).

Reciprocal Lernmethode

Die Lehrmethode basiert auf den Prinzipien der Befragung, die metakognitiven Fähigkeiten von Lehrern durch direkte Instruktion und Modellierung gelehrt, Studenten lesen Performance Low Leseverständnis verbessern(Suyatno,2009:64).

Reciprocal Teaching Strategies

Lektionen unterrichtet werden vier Schüler wandte sich an das Selbstverständnis von spezifischen Strategien, die zu kapseln oder zusammenfassen, stellen Anfragen, in der Lage sein, zu erklären und vorherzusagen, die Wahrscheinlichkeit der Entwicklung des Materials ". Allerdings Lehrer noch unterstützen, Feedback und Anregung, wenn die Schüler lernen, das Material unabhängig. Diese vier Strategien erläutert. ist wie folgt.

1. Zusammenfassend: die Studenten, das Hauptthema des Wesens und was sie baca.
2. fragen: Studenten fragen sich, sicherzustellen, dass sie verstehen, ihre Lesungen, wodurch das Verständnis der Überwachung, so dass sie bereit ist, das Lesen des Materials sind.
3. Klären Sie: Studenten Schritte unternehmen, um die verwirrenden Teile des Textes zu klären.

1. Voraussagen: Schüler antizipieren, was sie als nächstes lesen könnte auf der Basis der Begriffe im Text und die Ideen, die präsentiert worden.
(eduadventure.blogspot.com/.../model-pembelajaran-reciprocal-teaching.html)
diakses tanggal 15 April 2014

Der Prozedur der Untersuchung

- a. Lehrer gibt die heutige Lesung
- b. Erklären Sie, dass Sie als Lehrer in der ersten Lesung zu handeln
- c. Fragen Sie die Schüler, um die Teile, die gesetzt wurden gelesen
- d. Nach dem Lesen der Schüler wurden aufgefordert, Modellierung tun
- e. Fragen Sie die Schüler, um Kommentare zu Lehre machen
- f. Andere Schüler still lesen Sie die anderen Teile
- g. Wählen Sie eine der Studenten, die als Lehrer dienen
- h. Guiding Studenten, die als Lehrer zu dienen und
- i. Reduzieren Sie die Anleitung von Studenten, die als Lehrer dienen. Suyatno (2009:64)

METHODE

Die Art der Untersuchung

Die Studie mit dem Titel "Anwendung der wechselseitige Lehrmethode des Leseverständnis-Fähigkeit gegen deutsche Studenten-Klasse XA Bojonegoro MAN 2" ist eine Art der qualitativen Forschung. Moleong, (2009:6)

Themen Forschung

Diese Arbeit wurde in der Klasse XA MAN 2 Bojonegoro, bei 158 Jl.Monginsidi Bojonegoro vorgenommen wird. Während das Problem in den Studien-oder Forschungs ist das Ergebnis von Lernobjektklasse XA im deutschen Sprachkenntnisse der Leseverstehen.

Datenquellen und Daten Forschung

Die in dieser Studie verwendeten Daten werden aus den Testergebnissen zu vier Sitzungen abgeleitet, und die Ergebnisse der Daten qualitative Daten. Daher ist die Analyse verwendeten Technik beschreibende qualitative Techniken.

Der Prozedur der Untersuchung

Research Verfahren
Diese Forschung wurde in vier Sitzungen während des Lernprozesses durchgeführt. Den folgenden Forschungs :

Woche 1	Kein Reciprocal Lernmethode1(pre-test)
Woche 2	Reciprocal Lernmethode2
Woche 3	Reciprocal Lernmethode3
Woche 4	Reciprocal Lernmethode4 (post-test)

Instrumente dieser Untersuchung

Test

Forschungsinstrumente Anlage ist ein Werkzeug von Forschern benutzt, um Daten, so dass die Arbeit leichter zu sammeln und die Ergebnisse besser. Arikunto (2006: 149)

Die Technik dem Datensammeln

Diese Studie verwendete Datenerhebungstechniken in Form von Test

Die Technik dem Analyse

In dieser Studie wurden qualitative Datenanalyse ist beschreiben Qualitative Datenanalyse wird verwendet, um die Lernergebnisse der Schüler beim Lernen der deutschen Sprache zu lesen mit dem Reciprocal Teaching zu beschreiben.

Tabel 1.Der Rubrik Beurteilung Aufgabenblatt Leseverstehen

Ba g	Kriterien	Ergebnis	Anzahl der Fragen	Maximale Ergebnis
I	richtig beantworten In Übereinstimmung	5	5	25

	g mit der Aussage wahr oder falsch ist			
II	Erfüllt 3 Bewertungsindikatoren, und zwar: Beantworten Sie die Fragen richtig im Einklang mit der Es ist ein Subjekt und Verb	15		
	Erfüllt 2 Bewertungsindikatoren: Richtige Antwort nach der Frage. Es gibt kein Subjekt oder Verb	10		
	Entspricht ein Bewertungsindikator: Antwort benar.Jawaban nach der Lektüre. Es gibt kein Subjekt und Verb	5		
	Absolut nicht erfüllen die Bewertungsindikatoren: Falsche Antwort. Schreiben Grammatik	0		
	Gesamtergebnis			100

ERGEBNISSE UND BESPRECHUNG

Die Analyse der Ergebnisse der Forschung zu den Forschungszielen verknüpft werden, wie in Kapitel 1 wies darauf. In diesem Kapitel werden die Schüler Lernergebnisse XA MAN 2 Bojonegoro die deutsche Sprachverständnis Lesekompetenz durch die Anwendung der gegenseitige Lehrmethode zu beschreiben. Forschungsdaten

werden in Übereinstimmung mit dem Zweck der Forschung beschrieben. Die Umsetzung der Forschung am 20. Januar 2014 die Zahl der Sitzungen vier Mal in Klasse XA MAN 2 Bojonegoro getan bis zum 10. Februar 2014.

Die Ergebnisse der Versuche in dieser Studie durchgeführt, wie folgt:

Tabelle 3. Forschungsdaten

No	Name	Pre-test	Pert 2	Pert . 3	Post-test
1	AA	65	80	90	95
2	ABP	45	75	85	90
3	AFN	30	75	80	85
4	AMTP	65	85	90	100
5	DNM	30	70	80	85
6	ENH	70	85	95	100
7	EASV	60	75	85	90
8	EIF	60	80	85	95
9	FCM	55	75	85	90
10	HAK	40	70	80	80
11	IH	65	80	90	100
12	IMR	30	70	75	80
13	MLNM	60	80	80	95
14	MR	70	90	90	100
15	MSP	20	65	75	75
16	MKS	45	75	75	85
17	NSA	65	80	85	95
18	ONZ	55	75	90	90
19	RDA	60	85	90	90
20	RNS	55	75	80	90
21	SL	40	70	80	85
22	SRA	65	80	85	90
23	UM	60	85	95	95
24	VUK	65	85	95	100
25	YM	60	75	85	90

Jumlah	1330	1940	2125	2270
Rata-rata	53,2	77,6	85	90,8

Aus der Tabelle ist zu erkennen, die Durchschnittsnote ist eine sehr wichtige Änderung in der zweiten Sitzung. Trotz der aufeinanderfolgenden Erhöhungen in dem dritten und vierten Treffen

Diskussion:

Aus der Analyse der Lernergebnisse Schülertisch , kann gesehen werden, dass das Ergebnis das Erlernen der deutschen Sprache Leseverstehen Grader XA MAN 2 Bojonegoro nach behandelt Reciproal Lehrmethoden verändern zum Besseren. Aus dem Mittelwert der ersten Test, wenn die Klasse wird der ultimative Test mittlere 53,2 90,8 Tabelle und Analyse wurde mit den Lernergebnissen von einigen Schülern gestärkt. die Differenz zwischen dem Wert der Post-Test-und Pre-Test, die beide gemeinsam und individuell, ein Indikator für Erfolg oder das Erreichen von konkreten Ergebnissen wie die Wirkung des Lernprozesses. Djamarah (2006:12)

ABSCHLUSS

Für das Erlernen der deutschen Sprache Leseverstehen, kann diese Methode auf die Schule des Lebens angewendet werden thematische Material. So sind die Ergebnisse dieser Studie, können gegenseitige Lehrmethode eine alternative Methode des Lernens der Deutschlehrer Deutschkenntnisse und Schüler die Lernergebnisse zu verbessern.

Vorschläge: (1). Reciprocal Teaching-Methode kann als alternative Methode des Lernens der deutschen Sprache verwendet und an die Schüler, als die Variation beim Lesenlernen dient angewendet werden (2) Es sollte Reciprocal Teaching Lernmethoden können die Motivation der Schüler erhöhen und helfen, Studenten in die Aktivitäten lernen, durch eine unterhaltsame Art und Weise zu lesen.

LITERATUR

Arikunto, Suharsimi. 1993. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta : Bumi Aksara.
 Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
 Ehrles, Swantje. 1992. *Lesen als Verstehen: Zum Verstehen Fremdsprachlicher Literarischer Texte und zu ihrer Didaktik*. Kassel: Langenscheidt.

- Ibrahim, Muslimin dkk. 2005. *Pembelajaran Kooperatif*. Surabaya : University Press.
- Jung, Lothar. 2001. *99 Stichwörter zum unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Deutschland: Max Heuber Verlag.
- Kamidjan. 2004. *Teori Membaca*. Surabaya : SPBSI IKIP Surabaya
- Nurhadi dkk. 2004. *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) & Penerapannya dalam KBK*. Malang : UM Press.
- Nurhadi, 2008. *Membaca Cepat dan Efektif*. Bandung: Sinar Baru Algensindo.
- Nurgiyantoro, Burhan. 1988. *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Dan Sastra*. Yogyakarta: BPFE.
- Slavin, Robert. 1995. *Cooperative Learning*. Massachusetts : A Simon & Schuster Company.
- Somadoyo, Samsu. 2011. *Strategi dan Teknik Pembelajaran Membaca*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Sudjana, Nana. 1991. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Suyatno. 2004. *Teknik Pembelajaran Bahasa & Sastra*. Surabaya : SIC.
- Suyatno. 2009. *Menjelajah Pembelajaran Inovatif*. Sidoarjo: Masmedia Buana Pustaka.
- Tarigan, Henry Guntur. 1994. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung : Angkasa.
- (eduadventure.blogspot.com/.../model-pembelajaran-reciprocal-teaching.html) Diakses tanggal 14 April 2014
- (pengetahuanbermakna.blogspot.com/.../model-pembelajaran-terbalik.htm) Diakses tanggal 14 April 2014

**PENERAPAN METODE RECIPROCAL TEACHING DALAM PEMBELAJARAN MEMBACA
PEMAHAMAN BAHASA JERMAN SISWA KELAS X-A**

Wika Meriliana Sari

S1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN, FBS, UNESA

wikameriliana@gmail.com

PENDIDIKAN BAHASA JERMAN, FBS, UNESA

Drs. Suwarno Imam Samsul, M.P.d

Abstrak

Membaca merupakan salah satu keterampilan yang penting dalam belajar bahasa. Tetapi membaca bukanlah hal mudah yang dilakukan. Siswa di SMA mengalami kesulitan dalam pemahaman suatu bacaan. Ketika mereka membaca suatu bacaan, mereka kesulitan memahami isinya. Oleh karena itu, pendidik perlu menerapkan berbagai metode yang dapat meningkatkan kemampuan membaca siswa. Salah satu yang diterapkan adalah Metode *Reciprocal Teaching* siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro.

Masalah yang dirumuskan “Bagaimanakah Penerapan Metode *Reciprocal Teaching* dalam pembelajaran membaca pemahaman Bahasa Jerman siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro”. Tujuannya Untuk Untuk mendeskripsikan penerapan Metode *Reciprocal Teaching* dalam pembelajaran membaca pemahaman bahasa Jerman siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro.

Penelitian ini adalah jenis penelitian kualitatif dan analisis data penelitian ini bersifat deskriptif. Subyek penelitian ini adalah siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro.

Setelah diterapkan metode *Reciprocal Teaching* selama empat pertemuan, terdapat peningkatan hasil belajar secara berturut-turut dari pertemuan pertama sampai pertemuan keempat, yaitu (53,2) (77,6) (85) (90,8). Hasil penelitian didapatkan dari hasil belajar sebelum dan sesudah dengan metode *Reciprocal Teaching*, dengan uraian sebagai berikut: dari hasil nilai rata-rata pre-test menunjukkan nilai 53,2 dan hasil nilai rata-rata post-test meningkat menjadi 90,8. Berdasarkan data tersebut dapat diketahui bahwa terdapat hasil perubahan yang lebih baik dari pembelajaran keterampilan membaca pemahaman bahasa jerman. Dari hasil penelitian tersebut menunjukkan bahwa metode pembelajaran *Reciprocal Teaching* sebagai variasi model pembelajaran bahasa Jerman khususnya keterampilan membaca.

Kata Kunci: Membaca, *Reciprocal Teaching*.



PENDAHULUAN

Siswa harus menguasai empat keterampilan berbahasa, karena mereka belajar bahasa asing. Keempat keterampilan berbahasa mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis.

Tapi ada banyak masalah dalam pengajaran bahasa asing, terutama dalam pelajaran bahasa Jerman. Para siswa berpikir bahwa membaca adalah membosankan. Jika mereka membaca teks, mereka mengalami kesulitan untuk memahami isinya.

Oleh karena itu guru perlu menerapkan metode yang tepat agar siswa dapat meningkatkan kemampuan membaca. Salah satu metode adalah metode Reciprocal Teaching. Idennya berasal dari perbedaan yang berhubungan dengan kemampuan siswa atau kinerja siswa.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah "Bagaimanakah hasil belajar membaca pemahaman bahasa Jerman siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro dengan penerapan metode Reciprocal Teaching?"

Penelitian ini bertujuan untuk: "mendeskripsikan hasil belajar membaca pemahaman bahasa Jerman siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro dengan penerapan metode Reciprocal Teaching?"

Membaca

membaca adalah sebagai suatu proses yang dilakukan serta dipergunakan oleh pembaca untuk memperoleh pesan yang hendak disampaikan oleh penulis melalui media kata-kata atau bahasa tulis. (Hodgson dalam Tarigan, 2008:7).

Pembelajaran Kooperatif

Slavin (1995:2) mengemukakan bahwa: pembelajaran kooperatif adalah metode pengajaran yang berbeda di mana siswa bekerja dalam kelompok kecil untuk saling membantu satu sama lain dalam mempelajari Themathik.

Ciri-ciri Pembelajaran Kooperatif

- Siswa bekerja dalam kelompok secara kooperatif untuk menuntaskan materi belajarnya.
- Kelompok dibentuk dari siswa yang memiliki kemampuan tinggi, sedang, dan rendah.
- Bilamana mungkin, anggota kelompok berasal dari ras, budaya, suku, jenis kelamin berbeda-beda.
- Penghargaan lebih berorientasi kelompok ketimbang individu. (Ibrahim, 2005:6-7).

Metode Reciprocal Teaching

Metode pengajaran berdasarkan prinsip-prinsip pengajaran pertanyaan, yang mana keterampilan-

keterampilan metakognitif diajarkan melalui pengajaran langsung dan pemodelan oleh guru untuk memperbaiki kinerja membaca siswa yang pemahaman membacanya rendah (Suyatno, 2009:64).

Strategi Reciprocal Teaching

Pembelajaran berbalik kepada siswa diajarkan empat strategi pemahaman mandiri yang spesifik yaitu merangkum atau meringkas, membuat pertanyaan, mampu menjelaskan dan dapat memprediksi kemungkinan pengembangan materi. Namun guru tetap memberikan dukungan, umpan balik dan rangsangan ketika siswa mempelajari materi tersebut secara mandiri. Keempat strategi tersebut dijelaskan, yaitu sebagai berikut.

- Merangkum: siswa mengidentifikasi intisari dan ide utama dari apa yang mereka baca.
- Menanyakan: siswa menanyakan diri mereka sendiri pertanyaan untuk membuat mereka yakin apakah mereka mengerti bacaan, dengan cara demikian monitoring pemahaman mereka sehingga mereka siap memulai membaca materi.
- Mengklarifikasi: siswa mengambil langkah-langkah untuk mengklarifikasi bagian-bagian dari teks yang membingungkan.
- Memprediksi: siswa mengantisipasi apa yang mungkin mereka baca selanjutnya berdasarkan pada syarat-syarat dalam teks dan ide yang telah disajikan. (eduadventure.blogspot.com/.../model-pembelajaran-reciprocal-teaching.html) diakses tanggal 15 April 2014

Prosedur Metode Reciprocal Teaching

Menurut Suyatno (2009:64) prosedur pengajaran terbalik yaitu:

- Guru membagikan bacaan hari ini
- Menjelaskan bahwa anda akan bertindak sebagai guru pada bagian pertama bacaan
- Meminta siswa membaca bagian yang telah ditetapkan
- Setelah membaca siswa disuruh melakukan pemodelan
- Meminta siswa membuat komentar tentang pengajaran
- Siswa yang lain membaca dalam hati bagian yang lain
- Memilih salah satu siswa yang berperan sebagai guru
- Membimbing siswa yang berperan sebagai guru dan
- Mengurangi bimbingan siswa yang berperan sebagai guru

METODE

Jenis Penelitian

Penelitian yang berjudul “Penerapan Metode Reciprocal Teaching Terhadap Kemampuan Membaca Pemahaman Bahasa Jerman Siswa Kelas X-A MAN 2 Bojonegoro” adalah jenis penelitian kualitatif. Moleong, (2009:6) menyatakan bahwa penelitian kualitatif adalah penelitian yang bermaksud untuk memahami fenomena tentang apa yang dialami oleh subjek penelitian misalnya, perilaku, persepsi, tindakan, dll.,

Subjek Penelitian

Penelitian ini dilaksanakan di kelas X-A MAN 2 Bojonegoro, yang terletak di Jl.Monginsidi No.158 Kabupaten Bojonegoro. Sedangkan permasalahan yang diteliti atau objek penelitian adalah hasil belajar kelas X-A pada keterampilan membaca pemahaman bahasa jerman.

Sumber Data dan Data Penelitian

Data yang digunakan dalam penelitian ini berasal dari hasil tes selama empat kali pertemuan dan data hasil tersebut merupakan data kualitatif. Oleh karena itu, teknik analisis yang digunakan adalah teknik *deskriptif kualitatif*.

Prosedur Penelitian

Penelitian ini dilakukan dalam waktu empat kali pertemuan pada saat proses pembelajaran. Berikut rancangan Penelitiannya:

Pertemuan 1	Tanpa penerapan metode <i>Reciprocal Teaching</i> Tes 1(pre-test)
Pertemuan 2	Penerapan metode <i>Reciprocal Teaching</i> Tes 2
Pertemuan 3	Penerapan metode <i>Reciprocal Teaching</i> Tes 3
Pertemuan 4	Penerapan metode <i>Reciprocal Teaching</i> Tes 4 (post-test)

Instrumen Penelitian

a) Tes

Arikunto (2006: 149) mengatakan instrumen penelitian adalah alat fasilitas yang digunakan oleh peneliti dalam mengumpulkan data agar pekerjaannya lebih mudah dan hasilnya lebih baik.

Teknik Pengumpulan Data

Penelitian ini menggunakan teknik pengumpulan data berupa soal tes

Teknik Analisis Data

Penelitian ini menggunakan analisis data kualitatif yang bersifat deskriptif. Analisis data

kualitatif digunakan untuk mendiskripsikan hasil belajar siswa dalam pembelajaran membaca bahasa jerman dengan menggunakan metode *Reciprocal Teaching*.

Tabel 1. Rubrik Penilaian Lembar Tugas Membaca Pemahaman

Ba g	Kriteria	Sko r	Jumla h soal	Skor maksima l
I	Jawaban benar Sesuai dengan pernyataan benar atau salah	5	5	25
II	Memenuhi 3 indikator penilaian, yaitu: Jawaban benar sesuai dengan pertanyaan Terdapat subjek dan kata kerja	15		
	Memenuhi 2 indikator penilaian: Jawaban benar sesuai dengan pertanyaan. Tidak terdapat subjek atau kata kerja	10		
	Memenuhi 1 indikator penilaian: Jawaban benar.Jawaban sesuai dengan materi dalam bacaan. Tidak terdapat subjek dan kata kerja	5		

	Sama sekali tidak memenuhi indikator penilaian: Jawaban salah. Penulisan tata bahasa	0		
	Jumlah skor			100

Hasil dan Pembahasan

Analisa hasil penelitian akan dikaitkan dengan tujuan penelitian sebagaimana yang telah dikemukakan pada bab 1. Pada bab ini akan diuraikan hasil belajar siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro terhadap kemampuan membaca pemahaman bahasa Jerman melalui penerapan metode *Reciprocal Teaching*. Data hasil penelitian akan dideskripsikan sesuai dengan tujuan penelitian. Pelaksanaan penelitian dilakukan dikelas X-A MAN 2 Bojonegoro pada tanggal 20 Januari 2014 sampai 10 Februari 2014 dengan jumlah pertemuan sebanyak empat kali.

Hasil tes yang dilaksanakan dalam penelitian ini adalah sebagai berikut:

Tabel 2. Data hasil penelitian

No	Nama Siswa	Pre-test	Pert.2	Pert. 3	Post-test
1	AA	65	80	90	95
2	ABP	45	75	85	90
3	AFN	30	75	80	85
4	AMTP	65	85	90	100
5	DNM	30	70	80	85
6	ENH	70	85	95	100
7	EASV	60	75	85	90
8	EIF	60	80	85	95
9	FCM	55	75	85	90
10	HAK	40	70	80	80
11	IH	65	80	90	100
12	IMR	30	70	75	80
13	MLNM	60	80	80	95
14	MR	70	90	90	100
15	MSP	20	65	75	75

16	MKS	45	75	75	85
17	NSA	65	80	85	95
18	ONZ	55	75	90	90
19	RDA	60	85	90	90
20	RNS	55	75	80	90
21	SL	40	70	80	85
22	SRA	65	80	85	90
23	UM	60	85	95	95
24	VUK	65	85	95	100
25	YM	60	75	85	90
	Jumlah	1330	1940	2125	2270
	Rata-rata	53,2	77,6	85	90,8

Pembahasan:

Dari tabel analisis hasil belajar siswa, dapat diketahui bahwa hasil belajar membaca pemahaman bahasa Jerman siswa kelas X-A MAN 2 Bojonegoro setelah diberi perlakuan metode *Reciprocal Teaching* mengalami perubahan kearah yang lebih baik. Dari nilai rata-rata kelas saat tes awal 53,2 menjadi pada tes akhir rata-rata 90,8 dan telah diperkuat dengan tabel analisis hasil belajar dari beberapa siswa. Menurut Djamarah (2006:12), adanya perbedaan antara nilai pasca-test dan pre-test, baik secara kelompok maupun individual, merupakan indikator prestasi atau hasil pencapaian yang nyata sebagai pengaruh dari proses belajar.

Kesimpulan dan Saran

Untuk pembelajaran membaca pemahaman bahasa Jerman ini, metode ini dapat diterapkan pada materi yang bertema Kehidupan Sekolah. Sehingga hasil penelitian ini, metode *Reciprocal Teaching* dapat menjadi alternatif metode pembelajaran bagi guru bahasa Jerman untuk meningkatkan kemampuan berbahasa Jerman dan hasil belajar siswa.

Saran: (1)Metode *Reciprocal Teaching* dapat digunakan sebagai salah satu alternatif metode dalam pembelajaran bahasa Jerman dan diterapkan kepada siswa yang berfungsi sebagai variasi dalam pembelajaran membaca.(2) Hendaknya metode pembelajaran *Reciprocal Teaching* dapat meningkatkan motivasi belajar siswa, serta

membantu siswa dalam kegiatan pembelajaran membaca melalui cara yang menyenangkan.

DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, Suharsimi. 1993. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta : Bumi Aksara.
- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Djaali, dan Pudji Muljono. 2008. *Pengukuran Dalam Bidang Pendidikan*. Jakarta: PT Grasindo.
- Ehrles, Swantje. 1992. *Lesen als Verstehen: Zum Verstehen Fremdsprachlicher Literarischer Texte und zu ihrer Didaktik*. Kassel: Langenscheidt.
- Ibrahim, Muslimin dkk. 2005. *Pembelajaran Kooperatif*. Surabaya : University Press.
- Jung, Lothar. 2001. *99 Stichwörter zum unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Deutschland: Max Heuber Verlag.
- Kamidjan. 2004. *Teori Membaca*. Surabaya : SPBSI IKIP Surabaya
- Nurhadi dkk. 2004. *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) & Penerapannya dalam KBK*. Malang : UM Press.
- Nurhadi, 2008. *Membaca Cepat dan Efektif*. Bandung: Sinar Baru Algensindo.
- Nurgiyantoro, Burhan. 1988. *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Dan Sastra*. Yogyakarta: BPFE.
- Slavin, Robert. 1995. *Cooperative Learning*. Massachusetts : A Simon & Schuster Company.
- Somadoyo, Samsu. 2011. *Strategi dan Teknik Pembelajaran Membaca*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Sudjana, Nana. 1991. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Suyatno. 2004. *Teknik Pembelajaran Bahasa & Sastra*. Surabaya : SIC.
- Tarigan, Henry Guntur. 1994. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung : Angkasa.

UNESA
Universitas Negeri Surabaya